



القدس في البال

درج البائكة الغربية وإلى يمينه صهريج الملك المعظم عيسى ومئذنة باب السلسلة وإلى اليسار تظهر القبة النحوية.

The staircase of the western archway, and to its right the cistern of the great King Issa and the minaret of al-Silsilah (the Chain) Gate, and to its left al-Nahawiyyah Dome appears.





القدس في البال

منذنة باب الأسباط الواقعة في الجهة الشمالية الشرقية للمسجد وإلى يمينها يظهر السور الشرقي الذي تحدّه من الخارج مقبرة الرحمة.

The minaret of al-Asbat (Saint Astifan) Gate situated in the northeastern part of the mosque, and to its right there is the eastern wall that adjoins al-Rahmah cemetery from the outside.





القدس في البال

مدرجات ومداخل المصلّى المرواني الخارجية وقت الإفطار في رمضان في الجنوب الشرقي للمسجد الأقصى.

The outer staircases and entrances of al-Marwani prayer place at the time of breaking fast in Ramadan, southeast of al-Aqsa Mosque.





القدس في البال

مستوطنة «معاليه أدوميم» بتوسعتها الجديدة والتي وصل عدد سكانها اليوم إلى قرابة 30 ألف مستوطن، وتمتدّ على الطريق الواصل بين القدس وأريحا.

The «Maaleh Adomim» settlement with its new expansion, having today a population of almost 30 thousand settlers. It extends along the road linking Jerusalem to Jericho.





القدس في البال

قبة الخضر بالقرب من البانكة الشمالية الغربية لقبة الصخرة.

Al-Khader Dome near the northwestern archway of the Dome of the Rock.





القدس في البال

الرواق الغربي للمسجد الأقصى وإلى يمينه سبيل البُصَيّري ومن خلفهم مئذنة باب الغوانمة أعلى مآذن الأقصى.

The western portico of al-Aqsa Mosque and to its right there is al-Bussairy public drinking fountain, and behind them the minaret of al-Ghawanmeh Gate, the tallest among the minarets of al-Aqsa.





القدس في البال

مشهد للسور الجنوبي للأقصى وتظهر تحته آثار القصور الأموية، والأدراج التي أقامها الاحتلال عام 1998 أملاً في الاستيلاء على المصلى المرواني.

A view of the southern wall of al-Aqsa, and underneath it appear the ruins of the Umayyad palaces and the stairs constructed by the occupation in 1998 in the hope of seizing al-Marwani prayer place.





القدس في البال

إحدى المستوطنات التي تحاصر القدس. One of the settlements that besiege Jerusalem.





القدس في البال

حائط البراق الذي حوله المحتلون إلى موقع لصلاة اليهود، وفي الصورة تظهر المساحة المخصصة لصلاة الرجال، وإلى اليسار المدخل المؤدي إلى النفق المحفور تحت الأقصى.

Al-Burak wall that the occupiers turned into a site for the prayer of Jews. And in the picture, the area assigned to the prayer of men appears, while to the left there is the entrance leading to the tunnel excavated under al-Aqsa.





القدس في البال

شريطان يطردان مختار بدو عرب الجهالين من بيته استعداداً لهدم المنزل وترحيل صاحبه من أجل توسيع مستوطنة «معاليه أدوميم» التي تفصل القدس عن أريحا.

Two policemen evicting the elected chief of al-Jahhaleen Bedouin Arabs from his house, in preparation of demolishing it and expelling its owner in order to expand the settlement of «Maaleh Adomim» that separates Jerusalem from Jericho.



القدس في البال

باب الأسباط من خارج أسوار البلدة القديمة للقدس.

Al-Asbat (Saint Astifan) Gate from outside the walls of Jerusalem's old city.





القدس في البال

الإنشاءات المقامة من قبل مصلحة آثار الاحتلال فوق الحفريات جنوبي الأقصى، وإلى يسارها يظهر المسجد القبلي وقبته الرصاصية.

The Constructions established over the excavations to the south of al Aqsa Mosque by the Occupation Antiquities Authority. Next to it stands al Qibli Mosque in the southern end of al Aqsa.



القدس في البال

منظر عام لحائط البراق من الجهة الغربية وإلى يمين الصورة قبة الجامع القبلي. بعد دخول الاحتلال للقدس عام 1967 أطلق الاحتلال على حائط البراق اسم «حائط المبكى»، وخصّصه لصلاة اليهود المحتلين.

A general view of al-Burak wall from the western side; and to the right of the picture, there is the dome of al-Qibli Mosque. Following the occupation of Jerusalem in 1967, the occupation renamed al-Burak wall the «Wailing Wall» and consecrated it to the prayer of the Jewish occupiers.





القدس في البال

مصلّون يؤدّون الصلاة في الشوارع بعد منعهم من دخول المسجد الأقصى من قبل الاحتلال الإسرائيلي.

Worshippers performing their prayers in the streets after the Israeli occupation barred them from entering al-Aqsa Mosque.





القدس في البال

الباب الذهبي المكوّن من بوابتي الرحمة والتوبة.

The Golden Gate made up of al-Rahmah and al-Tawbah gates.





القدس في البال

منبر برهان الدين أو قبة الميزان بالقرب من البائكة الجنوبية.

The pulpit of Burhan-eddine or the Dome of al-Meezan close to the southern archway.





مسجد مصعب بن عمير

القدس في البال

مسجد مُصْعَب بن عُمَيْر في البلدة القديمة قرب باب العمود.

The mosque of Mus'ab ben Omair in the old city near al-Amoud (Damascus) Gate.





القدس في البال

منع المصلين من دخول المسجد الأقصى. Barrng the worshippers from entering al-Aqsa Mosque.





القدس في البال

Al-Magharbeh (Dung) Gate from outside Jerusalem's old city.

باب المغاربة من خارج البلدة القديمة للقدس.





القدس في البال

باب المَطْهَرَة والرواق الغربي للمسجد الأقصى ومئذنة باب السلسلة.

Al-Mat'hara Gate, the western portico of al-Aqsa Mosque, and the minaret of al-Silsileh (the Chain) Gate.





القدس في البال

يدّعي الاحتلال بأنه يمنع من هم دون الـ 45 عامًا من دخول المسجد الأقصى، ولكن الوقائع تثبت أنه يمنع في كثير من الأحيان كبار السن من النساء والرجال الذين تزيد أعمارهم عن الـ 45 عامًا.

The occupation claims that it keeps people younger than 45 years of age from entering al-Aqsa Mosque. However, facts prove that in many cases it keeps men and women who are older than 45 years of age from entering.





القدس في البال

باب الخليل من خارج أسوار البلدة القديمة للقدس.

Al-Khalil (Dung) Gate from outside the walls of Jerusalem's old city.



القدس في البال

مصطبة باب القطّانين وإلى يمينها سبيل قايتبائي.

The terrace of al-Kattanine Gate, and to its right Qaytby public drinking fountain.





القدس في البال

Minarets inside the old city.

مآذن داخل البلدة القديمة.

القدس في البال

أعمال الترميم التي تقوم بها دائرة الأوقاف الإسلامية في الجدار الغربي للمسجد الأقصى لمحاولة إصلاح الشقوق التي أحدثتها الأنفاق تحت أساسات المسجد وجدرانه.

Restoration work carried out by the department of Islamic Endowments on the western wall of al-Aqsa Mosque in an attempt to fill in the cracks caused by the tunnels dug under the foundations and walls of the mosque.



القدس في البال

باب العمود أشهر وأضخم أبواب البلدة القديمة للقدس.

Al-Amoud (Damascus) Gate, the most famous and the biggest among the gates of Jerusalem's old city.





القدس في البال

صهريج الملك عيسى إلى اليسار وإلى اليمين سبيل قايتباي ومصطبه ومئذنة باب السلسلة والرواق الغربي.

To the left the cistern of King Issa, and to the right Qaytby's public drinking fountain and terrace, the minaret of al-Silsileh (the Chain) Gate and the western portico.





القدس في البال

البلدة القديمة للقدس كما تبدو من الشمال من جبل الزيتون ويظهر في الصورة حي واد الجوز المجاور للبلدة القديمة والمسجد الأقصى.

Jerusalem's old city as it appears from the north of the Mount of Olives, and in the picture also appear the quarters of Wadi al-Jawz that are adjacent to the old city and al-Aqsa Mosque.



القدس في البال

قرية صور باهر جنوب القدس ومن حولها مستوطنة : «حار حوما» أو مستوطنة جبل أبو غنيم التي تُبنى فيها آلاف الشقق الاستيطانية منذ العام 1997م.

The village of Sur Baher south of Jerusalem surrounded by the «Har Homa» or Mount Abu Ghneim settlement where, since 1997, thousands of housing units continue to be built.





القدس في البال

أسواق مدينة القدس داخل البلدة القديمة.

The markets of the city of Jerusalem inside the old city.



القدس في البال

Al-Teen terrace and Moses Dome to the right of the picture.

مصطبة الطين وقبة موسى إلى يمين الصورة.





القدس في البال

مسجد القلعة على أسوار البلدة القديمة للقدس. Al-Qal'ah (the Citadel) Mosque on the walls of Jerusalem's old city.





القدس في البال

مستوطنة «حار هوما» المقامة على أراضي جبل أبو غنيم القريب من مدينة بيت لحم وتبدو في الصورة أشجار الزيتون التي تبقى حاضرة وشاهدة في ظلّ تغييب أهل الأرض خلف الحواجز والجدران.

The «Har Homa» settlement built on the lands of Mount Abu Ghneim, close to the city of Bethlehem. In the picture are seen olive trees that remain present and witnesses of making the people of the land disappear behind barricades and walls.



القدس في البال

أسواق مدينة القدس داخل البلدة القديمة - سوق اللحامين. The markets of Jerusalem inside the old city - the butchers market.

القدس في البال

أسواق مدينة القدس داخل البلدة القديمة - الحي المسيحي. The markets of Jerusalem inside the old city – the Christian quarters.



القدس في البال

سبيل شعلان بالقرب من البانكة الغربية الشمالية. Sha'alan public drinking fountain near the northwestern archway.



القدس في البال

المدخل الرئيس لكنيسة القيامة وإلى اليسار منذنة مسجد عمر بن الخطاب المجاور للكنيسة.

The main entrance of the Church of Resurrection and to the left the minaret of Omar ben al-Khattab mosque adjacent to the church.





القدس في البال

نسوة يُحاولن المرور من حاجز عسكري للاحتلال على مدخل مدينة القدس.

Women trying to pass through a military roadblock of the occupation at the entrance of the city of Jerusalem.



القدس في البال

بركة عنفج وسبيل قاسم باشا - باب المحكمة - وإلى اليمين مصطبة الطين وقبة موسى

Anfaj pond and Kassem Basha public drinking fountain – al-Mahkamah Gate – and to the right, al-Teen terrace and the dome of Moses.





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَقَفْتُ
الْخَانَقَاهُ الصَّلَاحِيَّةُ
أَوْقَفَهَا السَّلَاطُنُ صَلَاحُ الدِّينِ الْأَيُّوبِيُّ بِحَرَمِ اللَّهِ
سنة ٥٨٥ هـ - ١١٨١ م

القدس في البال

مدخل مسجد الخانقاه الصلاحية التي أوقفها صلاح الدين الأيوبي في الحي المسيحي.

The entrance to the mosque of al-Salahiyah Nook (al-Khankah al-Salahiyah) endowed by Salahuddine al-Ayyubi (Saladin) in the Christian quarters.





القدس في البال

مكتبة المسجد الأقصى المبارك وخلفها تظهر مئذنة باب السلسلة تعلو الرواق الغربي للمسجد.

The library of the blessed al-Aqsa Mosque, and behind it the minaret of al-Silsilah (the Chain) Gate appears above the mosque's western portico.





القدس في البال

مئذنة مسجد الخانقاه الصلاحية التي أوقفها صلاح الدين الأيوبي في الحي المسيحي.

The minaret of the mosque of al-Salahiyah nook endowed by Salahuddine al-Ayyubi (Saladin) in the Christian quarters.



Al Quds International Institution



القدس في البال

المسجد الأقصى بقبتيه الرصاصية والذهبية كما يظهر من جبل المُكَبَّر، وإلى جنوب المسجد تظهر بلدة سلوان التي يخطط الاحتلال لإزالتها وإقامة «مدينة داود» مكانها.

Al-Aqsa Mosque with its two leaden and golden domes as it appears from al-Mukabber mountain, and to the south of the mosque appears the town of Salwan that the occupation plans to wipe out and to establish in its place «the city of David».





القدس في البال

المسجد العمري الكبير في حارة الشرف التي احتلها المستوطنون الصهاينة عام 1967 وأسموها حارة اليهود.
Al-Omari Grand Mosque in al-Sharaf district that the Zionist settlers occupied in 1967 and re-named the Jewish district.





القدس في البال

آلاف المصلين يحيون ليلة القدر في المصلّى المرواني في التسوية الجنوبية الشرقية للأقصى.

Thousands of worshippers celebrate the «Night of Power» by staying up all night praying in al-Mar-wani prayer place in the southeast level ground of al-Aqsa.

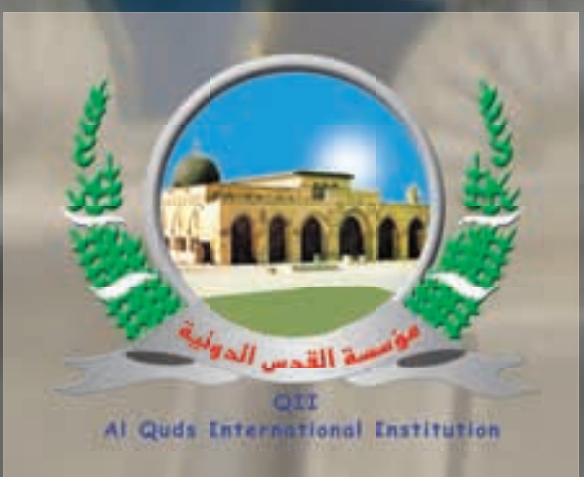




القدس في البال

كنيسة القيامة من الداخل وتظهر في الأعلى قبتها الصغيرة.

The Church of Resurrection from the inside, with its small dome appearing above.





القدس في البال

سوق باب العمود كما يبدو من داخل أسوار القدس.

The market of al-Amoud (Damascus) Gate as it appears from inside the walls of Jerusalem.





القدس في البال

مستوطن يهودي يقف مع بناته أمام مسجد الدّيسي القائم في حارة الشرف التي استولى عليها الصهاينة وأسموها الحيّ اليهودي.

A Jewish settler standing with his daughters in front of al-Daysi Mosque in al-Sharaf district that the Zionists appropriated and called the Jewish quarters.





القدس في البال

جنود الاحتلال يمنعون المصلين من دخول المسجد الأقصى.

The occupation soldiers bar worshippers from entering al-Aqsa Mosque.



القدس في البال

جندي صهيوني يدقق في هوية أحد رجال الدين المسيحي على حاجز عند أحد مداخل القدس.

A Zionist soldier closely examines the identity of a Christian clergyman at a roadblock at one of Jerusalem's entrances.





القدس في البال

مشهد خارجي لمدخل مسجد عمر بن الخطاب، الذي بُني في مكان صلاة الخليفة عمر بن الخطاب رضي الله عنه مقابل كنيسة القيامة عند تسلمه مفاتيح المدينة من البطريرك صفرونيوس.

An outer view of the entrance to Omar ben al-Khattab mosque that was built where the Caliph Omar ben al-Khattab performed his prayers facing the Church of Resurrection where he received the keys to the city from Patriarch Sophronius.



QII
Al-Quds International Institution

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مِنْ أَمَنِ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
مَسْجِدَ عَثْمَانَ بْنِ عَفَّانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
Othman Iben Affan Mosge



القدس في البال

مسجد عثمان بن عفان في البلدة القديمة للقدس.

Othman ben Affan Mosque in Jerusalem's old city.



القدس في البال

الغرف التاريخية أسفل طريق باب المغاربة الذي شرع الاحتلال بهدمه في 2007/2/7 وكانت قوات الاحتلال قد خصّصت بقايا حارة المغاربة لصلاة النساء اليهوديات بعد الاستيلاء عليها عام 1967.

Historical chambers beneath the road leading to al-Magharbeh (Dung) Gate that the occupation started to tear down in 7/2/2007. The occupation forces designated what remained of al-Magharbeh district as a prayer place for Jewish women after seizing it in 1967.



Al Quds International Institution



القدس في البال

أعمال بناء جدار الفصل العنصري حول القدس وتظهر قبة الصخرة في الأفق الذي يحجبه الجدار العازل.

Construction work on the Apartheid Wall around Jerusalem. The Dome of the Rock appears in the horizon blocked by the Separation Wall.





القدس في البال

مسجد بلال بن رباح في البلدة القديمة للقدس.

The mosque of Bilal ben Rabah in Jerusalem's old city.



القدس في البال

سوق باب خان الزيت في البلدة القديمة للقدس.

The market of Khan al-Zeit Gate in Jerusalem's old city.





القدس في البال

مئذنة مسجد عمر بن الخطاب المجاور لكنيسة القيامة.

The minaret of Omar ben al-Khattab mosque adjacent to the Church of Resurrection.



Al-Quds International Institution